

## "Tertulia entre hermanos", una experiencia radiofónica con inmigrantes.

En junio se cumplen ocho años desde la puesta en funcionamiento del programa de Onda Regional "Tertulia entre hermanos", creado en 1992 para ayudar a los inmigrantes que ya se establecían en la Región de Murcia a integrarse en nuestra sociedad. Desde el ISSORM se pensó que, a través de la radio, se podría hacer llegar fácilmente a sus hogares toda la información necesaria, teniendo en cuenta que vivían en chabolas y casas de campo diseminadas por gran parte de la geografía regional. En la mayoría de los casos no disponían de los servicios de agua o electricidad, pero sí, con un sencillo receptor a pilas, podrían recibir clases de castellano, noticias de sus países de origen, o información sobre la legislación que les afectaba. La idea no era entrar en competencia, ni mucho menos, con los programas de educación de adultos que impartían clases para extranjeros en distintos municipios, sino más bien llegar a aquellos lugares en los que el inmigrante se encontraba aislado, lejos de los centros de formación.

Nos pusimos en marcha ilusionados, pero con la incertidumbre lógica de los que no tienen en qué fijarse. Nunca se había hecho en nuestro país un programa así, no había experiencias que imitar. Debíamos utilizar dos lenguas (o tres, si conta-

mos con el árabe clásico y el dialectal además del castellano) y nos dirigíamos a un sector de la población excesivamente definido. ¿Conseguiríamos los objetivos?

A los pocos días de salir por antena, tras una breve campaña publicitaria, nos llegaron las primeras cartas escritas en árabe. Eran de inmigrantes que manifestaban un enorme agradecimiento por la puesta en funcionamiento del programa, nos animaban a seguir y se mostraban dispuestos a participar. Tras varias semanas el "boca a boca" había funcionado tan rápidamente que, según nos decían, en los cafés de la mañana muchos inmigrantes ya comentaban los temas tratados en "Tertulia" la noche anterior. Era lógico: no teníamos competencia en otras emisoras.

La verdad es que el equipo que desde el principio colaboró en "Tertulia" estaba entregado a la causa. Contábamos con la colaboración de la Asociación "Efrikía", que en una primera época preparaba las clases, los temas y hasta una sección gastronómica multicultural. Después, y a lo largo de todos estos años, son muchos los espacios que hemos ido incorporando y completando, como concursos, ciclos sobre asuntos laborales, legales, sanitarios..., cientos de charlas y entrevistas con personajes de interés para los oyentes, y hasta hemos hecho algunas fiestas multitudinarias que han

tenido eco en otros medios de comunicación. En general nos ha guiado un espíritu didáctico, intentando que los contenidos resulten útiles para aquellos que nos escuchan, sea en la materia que sea. Tan importante es conocer la legislación que afecta a un determinado grupo social, como las medidas necesarias para mejorar la seguridad e higiene en el trabajo, o la historia y la cultura del país en el que han decidido vivir. Un ejemplo ilustrativo del seguimiento y del interés que mostraban es el del ciclo que hicimos, de varios meses de duración, sobre Historia de España. Cada lunes hablábamos de un período histórico, y cada tres semanas dedicábamos el martes a un concurso de preguntas y respuestas sobre lo tratado en ese tiempo. Formulábamos una pregunta y ofrecíamos tres respuestas para elegir una. Pues bien, la inmensa mayoría de los participantes (unos 8 por programa en los 20 minutos de duración del concurso) escogían la opción correcta. Esto es una pequeña prueba del interés que los trabajadores extranjeros tenían, y tienen, por conocer nuestra sociedad e integrarse normalmente en ella.

Así que, lo que en un principio iba a ser un "experimento" de 6 meses con posibilidad de prórroga, pronto se convirtió en un espacio bien consolidado que los sucesivos responsables del ISSORM siguieron apoyando.

Pero el reconocimiento definitivo de la utilidad del programa lo tuvimos con la publicación del trabajo **"La inmigración en la Región de Murcia. Análisis de la situación actual: problemática, inmigrantes en la ilegalidad, condiciones necesarias para una integración plena"**, dirigido por Juan Luis Chillón Corbalán, y publicado por el Consejo Económico y Social de la Región de Murcia (CES). En el citado estudio se hace una referencia a "Tertulia entre hermanos" en los siguientes términos: "Los datos (de audiencia) son realmente satisfactorios en el sentido en que nos los hemos planteado: el nivel de respuesta y de interés mostrado por estos colectivos es altísimo, cuando se les ofrece un servicio en el que ellos son el centro de atención, sin ribetes de rechazo o prevención, sino muy por el contrario desde un posicionamiento próximo y amistoso"... "El grado de conocimiento del programa es de un 81 por 100 de los entrevistados; lo escuchan un 74 por 100 del total (50 por 100 lo oyen siempre y un 24 por 100 a veces)"... "La valoración sobre el contenido del mismo es igualmente muy favorable, con un 64 por 100 que les gusta sin paliativos, entre los que se hacen muchos comentarios particulares elogiosos, y una solicitud explícita de un pequeño grupo para que se incremente el tiempo del mismo de media hora a una hora"... "Es sin duda un instrumento a aprovechar, dada la audiencia que mantiene, para transmitir al colectivo de inmigrantes todos los avances que se consigan de cara a su integración, y todos los

esfuerzos de solidaridad para que ésta sea en la línea de la interculturalidad".

Con el estudio del CES podríamos darnos por satisfechos, pues se habrían cubierto ampliamente los objetivos iniciales. Pero de lo que estamos más orgullosos es de habernos ganado la confianza de nuestros amigos inmigrantes, confianza que nos demuestran llamándonos (hace tiempo que el teléfono sustituyó casi completamente a las cartas) desde cualquier punto de la Región, de España e incluso desde otros países. Y nos llaman para todo, no sólo para consultar sobre temas relacionados con su situación legal o laboral, sino también para hacernos sugerencias, dar avisos particulares, o saludar a sus amigos. Podemos decir, aunque pequemos de inmodestos, que "Tertulia" se ha convertido en un auténtico punto de encuentro de los inmigrantes de la zona, en una habitación común que los acoge durante media hora cada día.

Pero este trabajo no habría sido posible si no hubiésemos contado con la colaboración de las Organizaciones No Gubernamentales y los Sindicatos que trabajan en el

campo de la inmigración, con los que mantenemos una estrecha relación. Por otro lado, en Onda Regional tienen un medio rápido y eficaz de hacer llegar sus mensajes a los trabajadores extranjeros que previamente han acudido a ellos, muchos de los cuales no tienen dirección ni teléfono de contacto.

Por último, quiero invitar desde aquí a los profesores que se ocupan de la educación de niños hijos de inmigrantes a que consideren este espacio radiofónico como un lugar propio. Estaremos encantados de aprender de sus experiencias.

• • •

**Mercedes Esparcia Ortega**  
Responsable de  
**"Tertulia entre hermanos"**

*Nota: el programa ha recibido tres distinciones: el premio "Jarique", concedido por la asociación ecologista Arco Iris, el premio "a la mejor labor en radio" de la Asociación de Profesionales de Radio y Televisión de la Región de Murcia, y el premio internacional IMSERSO 1997.*

*"Tertulia entre hermanos" se emite de lunes a viernes, entre las 21,30 y las 22,00 horas en Onda Regional de Murcia. (105.3 fm).*

